



Brussell, 18 ta' Frar 2016
(OR. en)

14144/1/15
REV 1

LIMITE

VISA 365
CODEC 1520
COMIX 588

**Fajl Interistituzzjonali:
2014/0095 (COD)**

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Grupp ta' Hidma dwar il-Viża
Nru. dok. preċ.:	13115/15 VISA 333 CODEC 1352 COMIX 501
Nru dok. Cion:	8406/14 VISA 91 CODEC 974 COMIX 202 (COM(2014) 163 final)
Suġġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi viża itineranti u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 562/2006 u (KE) Nru 767/2008

Fid-dawl tal-laqgħa tal-Kunsilliera ĠAI tas-26 ta' Frar 2016, il-Presidenza hejjiet il-verzjoni reveduta tal-abbozz ta' Regolament imsemmi hawn fuq, kif jinsab fl-Anness, b'kont meħud tal-eżitu tad-diskussjonijiet fl-aħħar laqgħa tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Viża fit-8 u d-9 ta' Frar 2016.

It-test tal-abbozz ta' Regolament kif emendat mill-Grupp ta' Hidma jidher b'tipa **korsiva** (test ġdid jew "...") meta t-test ikun tħassar). It-test li għadu ma ntlahaqx qbil dwaru jew l-abbozzar il-ġdid issuggerit mill-Presidenza huwa ssottolinjat u jidher fil-[...] meta t-test ikun tħassar. Barra minn hekk, l-aħħar suggerimenti introdotti wara l-laqgħa tal-Grupp ta' Hidma dwar il-Viża tat-8 u d-9 ta' Frar 2016 huma indikati bil-kulur.

Fil-laqgħa tal-Kunsilliera ĠAI tas-26 ta' Frar 2016, il-Presidenza tixtieq tiddiskuti b'mod partikolari:

- is-selezzjoni ta' abbozz ta' għazliet għall-Artikoli 6 u 7;
- it-tħassir possibbli tal-Artikolu 12.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li jistabbilixxi viża itineranti u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen
u r-Regolamenti (KE) Nru 562/2006 u (KE) Nru 767/2008**

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ħruġ tal-viżi itineranti.
2. Huwa għandu japplika għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jkunux ċittadini tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 20(1) tat-Trattat, u li jaqgħu taħt il-kategoriji li ġejjin:

(a) [...]

artisti, artisti li jagħtu spetakli diretti, [...] professjonisti tal-kultura u l-membri tal-persunal ta' sostenn tagħhom, kif ukoll il-membri tal-familja qrib tagħhom;

(b) [...]

atleti ta' prestazzjoni għolja u l-membri tal-persunal ta' sostenn tagħhom, kif ukoll il-membri tal-familja qrib tagħhom;

(c) individwi li huma ċittadini ta' pajjiżi elenkati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001.

3. Dan ir-Regolament ma jaffettwax id-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni jew tal-liġi nazzjonali applikabbli għal ċittadini ta' pajjiżi terzi dwar:

(a) l-ammissjoni għal permanenzi itwal minn 90 jum fit-territorju ta' Stat Membru wieħed u l-mobilità sussegwenti fit-territorju ta' Stati Membri oħra;

(b) l-aċċess għas-suq tax-xogħol u t-tweqqi ta' attività ekonomika, b'mod partikolari fir-rigward ta' htigijiet tal-Istati Membri individwali għal permessi u regoli tax-xogħol dwar fejn u meta tali permessi jridu jinkisbu.

Artikolu 2

Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u r-Regolament (KE) Nru xxx/201x [il-Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)]

1. Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 għandu japplika għall-viżi itineranti.

2. Ir-Regolament (UE) Nru xxx/201x [il-Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)] għandu japplika għal viżi itineranti, kif previst fl-Artikoli minn 4 sa 10.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) għandhom japplikaw id-definizzjonijiet previsti fl-Artikolu 2(1), u minn (11) sa (16) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)].
- (2) 'viża itineranti' tfisser awtorizzazzjoni mahruġa minn Stat Membru bl-għan ta' permanenza maħsuba fit-territorju ta' żewġ Stati Membri jew aktar għal total ta' aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum, dment li l-applikant ma [...] joqgħodx għal aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum fit-territorju tal-istess Stat Membru;
- (3) 'membri tal-familja qrib' tfisser konjuġi, sieheb reġistrat, tfal dipendenti taħt l-età ta' 18-il sena u ġenituri ta' wild dipendenti taħt l-età ta' 18-il sena.
- (4) 'persunal ta' sostenn' tfisser persunal [...] imħallas li jipprovdi kwalunkwe assistenza diretta lill-artisti, l-artisti li jagħtu spetakli diretti, il-professjonisti tal-kultura jew l-atleti ta' prestazzjoni għolja li huma neċessarji għall-eżekuzzjoni xierqa tal-hidma tal-artisti, l-artisti li jagħtu spetakli diretti, il-professjonisti tal-kultura jew l-atleti ta' prestazzjoni għolja.

Kapitolu II – Kondizzjonijiet u proċeduri għall-ħruġ ta' viżi itineranti

Artikolu 4

Awtoritajiet li jipparteċipaw fil-proċeduri relatati mal-applikazzjonijiet

1. Għandhom japplikaw l-Artikoli 4(1), (3), (4) u (5), l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(2) u (3) tar-Regolament (UE)

Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)].

2. L-applikazzjonijiet ma għandhomx jiġu ppreżentati, eżaminati u deċiżi fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

3. L-Istat Membru kompetenti għall-eżami u t-teħid ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni għal viża itineranti għandu jkun:

(a) l-Istat Membru li [...] t-territorju tiegħu jikkostitwixxi d-destinazzjoni prinċipali taż-żjara(t) fir-rigward tat-tul tal-permanenza, magħdud fi ġranet, jew

(b) jekk ma tista' tiġi ddeterminata ebda destinazzjoni prinċipali, l-Istat Membru li t-territorju tiegħu jikkostitwixxi l-ewwel destinazzjoni taż-żjarat.

4. [...]

5. [...]

6. [...]

Artikolu 5

Applikazzjoni

1. Għandhom japplikaw l-Artikolu 8(1), (2), [...] (6) punti (a) u (c) u (7), l-Artikolu 9(1) u (3), l-Artikolu 10(1), u minn (3) sa (7), l-Artikolu 11, punti (b) and (c), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13(1), punti minn (a) sa (d), [...] u (7), l-Artikolu[...] 14(2), (3), punti minn (a) sa (c) u (e), minn (4) sa (6), u l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)].
2. Il-formola tal-applikazzjoni għall-viża itineranti għandha tkun kif stipulat fl-Anness I.

2a. L-applikanti għandhom iħallsu tariffa tal-viża ta' EUR 120. Għandha tiġi ddebitata tariffa ta' EUR 180 għall-applikazzjonijiet għal permanenza awtorizzata ta' 18-il xahar¹ kif imsemmi fl-Artikolu 7(3a).
3. B'zieda mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 11, il-punti (b) u (c), tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [il-Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)], l-applikanti għandhom jipprezentaw dokument tal-ivvjagġar li jkun rikonoxxut mill-Istat Membru kompetenti għall-eżami u t-teħid ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni u minn tal-inqas Stat Membru wieħed ieħor li fih tkun ser issir zjara.
4. [...]
5. Minbarra d-dokumenti ta' sostenn elenkati fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [il-Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)], l-applikanti għandhom jipprezentaw:

(aa) fejn applikabbli, prova li huma jappartjenu f'wahda mill-kategoriji tal-applikanti elenkati fl-Artikolu 1(2)(a) jew (b) permezz tal-kuntratt ta' impjeg tal-applikant jew kwalunkwe kuntratt(i) ieħor/oħra mal-organizzatur(i) tat-tur jew tal-avveniment(i);
(a) prova xierqa li [...] bihsiebhom² joqgħodu fit-territorju ta' żewġ Stati Membri jew aktar għal aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum mingħajr ma joqogħdu aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum fit-territorju ta' kwalunkwe wieħed minn dawn l-Istati Membri;

¹ Tmexxa mill-Artikolu 7(3b).

² L-użu mill-ġdid tal-formulazzjoni inizjali fil-proposta tal-Kummissjoni.

(b) prova li għandhom assigurazzjoni tal-mard valida għar-riskji kollha normalment koperti għaċ-
ċittadini tal-Istati Membri li ser iżuru.

(d) [...]

6. Għandhom jintwerew il-pussess ta' biżżejjed mezzi ta' sussistenza u sitwazzjoni ekonomika
stabbli permezz ta' rendikonti tas-salarju jew rendikonti bankarji li jkopru perijodu ta' 12-il xahar
qabel id-data tal-applikazzjoni, u/jew dokumenti ta' prova li juru li l-applikanti ser igawdu minn jew
ser jakkwistaw mezzi finanzjarji suffiċjenti b'mod legali matul il-permanenza tagħhom.

7. [...]

8. Il-konsulati jistgħu jeliminaw ir-rekwiżit li jiġi ppreżentat dokument ta' prova wiehed jew aktar
jew jekk:

(a) il-kumpanija li tkun qiegħda torganizza l-avveniment jew dak li jimpjega lill-applikant huma
magħrufin għall-integrità u l-affidabilità tagħhom [...], jew

(b) jekk l-applikant[...] huwa magħruf għall-integrità u l-affidabilità tiegħu [...] (...)

9. [...]

Artikolu 6

Eżami ta' applikazzjoni u teħid ta' deċiżjoni dwarha

1. Għandhom japplikaw l-Artikoli 16 u 17, l-Artikolu 18(1), (4), (5), (9), (10) u (11), l-Artikolu 19 u l-Artikolu 20(5), l-aħħar sentenza, tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)].
2. Minbarra l-verifiki pprovduti fl-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [il-Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)] li jivverifika l-ammissibbiltà tal-applikazzjoni, il-konsulat kompetenti jivverifika jekk id-dokument tal-ivvjagġar jissodisfax ir-rekwizit stabbilit fl-Artikolu 5(3).
3. L-eżami ta' applikazzjoni għal viża itineranti għandu jinkludi, b'mod partikolari, il-valutazzjoni ta' jekk l-applikanti għandhomx biżżejjed mezzi finanzjarji ta' sussistenza għat-tul kollu tal-permanenza maħsuba, inkluż l-akkomodazzjoni tagħhom, għajr jekk tkun provduta mill-kumpanija, l-organizzazzjoni jew l-istituzzjoni ta' stedina jew ospitanti.

GHAŻLA A

4. L-eżami ta' applikazzjoni għal viża itineranti u d-deċiżjoni dwar dik l-applikazzjoni għandhom isiru irrispettivament minn permanenzi awtorizzati taħt viżi għal permanenza qasira maħruġin qabel jew rinunzja tal-viża għal permanenza qasira, viżi għal permanenza twila jew permessi ta' residenza.

GHAŻLA B

4. Il-konsulat għandu jivverifika jekk l-applikanti ma kinux fit-territorju tal-Istat Membru fi kwalunkwe jum mid-90 jum qabel il-permanenza maħsuba, irrispettivament mill-permanenzi possibbli awtorizzati taħt viżi nazzjonali għal permanenza twila jew permessi ta' residenza.¹

¹ Fil-każ li tintgħażel l-għażla B, il-paragrafu 7(3) għandu jiżdied mal-Artikolu 7.

5. L-applikazzjonijiet għandhom jiġu deċiżi f' żmien [...] 35 jum kalendarju mid-data li fiha tiġi ppreżentata applikazzjoni ammissibbli. Eċċezzjonalment, dan il-perijodu jista' jiġi estiż sa massimu ta' 60 jum kalendarju.

Artikolu 7

Hruġ tal-viża itineranti

1. Għandhom japplikaw l-Artikolu 21(6), l-Artikolu 24(1), (3) u (4), l-Artikolu 25, l-Artikolu 26(1) u (5), l-Artikoli 27 u 28, l-Artikolu 29(1), punt (a) minn (i) sa (iii), (v) u (vi), u punt (b), u l-Artikolu 29(3) u (4) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)].
2. Il-viża itineranti għandha tippermetti dħul multiplu għat-territorju tal-Istati Membri kollha, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5.

GHAŻLA A

3. It-tul tal-permanenza awtorizzata għandu jiġi deċiż abbażi ta' eżami bir-reqqa tal-applikazzjoni. It-tul tal-permanenza awtorizzata ma għandux jaqbeż perijodu ta' sena fi kwalunkwe perijodu ta' sentejn [...].

GHAŻLA B

3. It-tul tal-permanenza awtorizzata għandu jiġi deċiż abbażi ta' eżami bir-reqqa tal-applikazzjoni. It-tul tal-permanenza awtorizzata ma għandux jaqbeż perijodu ta' sena.

3a. Għall-applikanti li jaqgħu taħt il-kategoriji elenkati fl-Artikolu 1(2)(a) jew (b), it-tul massimu tal-permanenza awtorizzata jista' jkun ta' 18-il xahar, dment li l-organizzatur(i) tat-tur jew tal-avveniment(i) jew dak li jimpjega l-applikant huma magħrufin mill-konsulat għall-integrità u l-affidabilità tagħhom.

3b. [...] ¹

¹ Tmexxa għall-Artikolu 5(2a).

4. Il-perijodu ta' validità tal-viża itineranti għandu jikkorrispondi mat-tul tal-permanenza awtorizzata fi ħdan iż-żona Schengen [...].

5. Jekk l-applikanti jkollhom dokument tal-ivvjagġar li ma jkunx rikonoxxut [...] mill-Istati Membri kollha, il-viża itineranti għandha tkun valida biss għat-territorju tal-Istati Membri li jirrikonoxxu d-dokument tal-ivvjagġar [...].

6. Il-viża itineranti għandha tinhareġ fil-format uniformi għall-vizi kif stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/9543 bl-intestatura li tispjega t-tip ta' viża bl-ittra "T".

7. Minbarra r-raġunijiet ta' ċaħda elenkati fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [il-Kodiċi dwar il-Vizi (riformulazzjoni)], viża għandha tiġi miċhuda jekk l-applikanti [...]:

(-a) ma jagħtux prova li jappartjenu f'waħda mill-kategoriji tal-applikanti elenkati fl-Artikolu 1(2)(a) jew (b), fejn applikabbli;

(a) ma jagħtux prova xierqa li bihsiebhom joqgħodu fit-territorju ta' żewġ Stati Membri jew aktar għal aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum mingħajr ma joqgħodu aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum fit-territorju ta' kwalunkwe wieħed minn dawn l-Istati Membri;

(b) ma jagħtux prova li għandhom assigurazzjoni tal-mard valida għar-riskji kollha normalment koperti għaċ-ċittadini tal-Istati Membri li ser iżuru;

(c) [...]

(d) [...]

F'KAŻ LI TINTGHAŻEL L-GHAŻLA B FL-ARTIKOLU 6(4)

[e. l-applikanti kienu fit-territorju tal-Istat Membru fi kwalunkwe jum mid-90 jum qabel iż-permanenza maħsuba abbażi ta' viża uniformi, viża b'validità territorjali limitata jew eżenzjoni mill-htieġa ta' viża skont ir-Regolament (KE) Nru 539/2001.]

8. Id-deċiżjoni dwar iċ-ċaħda u r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata din id-deċiżjoni għandhom jiġu nnotifikati lill-applikant permezz tal-formola standard stipulata fl-Anness II.

Artikolu 8

Modifika ta' viża mahruġa

1. Għandhom japplikaw l-Artikolu 30 [...] u l-Artikolu 31 minn (1) sa (3) u (5), (7) u (8) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viżi (riformulazzjoni)].

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

7. [...]

8. [...]

9. [...]

10. [...]

11. [...]

12. [...]

[...] 2. Id-deċiżjoni dwar l-annullament jew ir-revoka ta' viża itineranti u r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata din id-deċiżjoni għandhom jiġu nnotifikati lill-applikant permezz tal-formola standard stipulata fl-Anness II.

Artikolu 12

Emenda għall-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen

L-Artikolu 20(2) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen għandu jinbidel

b'dan li ġej:

'2. Il-paragrafu 1 ma għandux jaffettwa d-dritt ta' kull Parti Kontraenti li testendi lil hinn mid-90 jum il-permanenza ta' aljen fit-territorju tagħha f'ċirkostanzi eċċezzjonali.'

Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 562/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 562/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

'(b) huma fil-pussess ta' viża valida, jekk mehtieg skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 *, jew ikollhom viża itineranti valida kif definita fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x ta' xxx **, permess ta' residenza validu jew viża valida għal permanenza twila;

*Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandu ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-ħtieġa (ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1).

** Ir-Regolament (UE) Nru xxx/201x tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' xx.xx. 201x li jistabbilixxi viża itineranti u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 562/2006 u (KE) Nru 767/2008 (ĠU L xxx).'

(b) [...]

(c) jiddaħħal il-paragrafu 3a li ġej:

‘3a. Il-paragrafi [...] u 2 għandhom ikunu applikabbli *mutatis mutandis* għal dħul relatat ma' permanenzi abbażi ta' viża itineranti valida.'

L-Artikolu 7(3) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (aa) jinbidel b'dan li ġej:

"(aa) jekk iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikollu viża jew viża itineranti imsemmija fl-Artikolu 5(1)(b), il-verifiki bir-reqqa tad-dħul għandhom jinkludu wkoll il-verifika tal-identità tad-detentur tal-viża/viża itineranti u tal-awtentiċità tal-viża/viża itineranti, billi tiġi kkonsultata s-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS) skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***;

*** Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perijodu qasir (Regolament VIS) (ĠU L, 218, 13.8.2008, p. 60).'

(b) is-sentenza ta' qabel tal-aħħar tal-punt (ab) għandha tinbidel b'dan li ġej:

'Madankollu, fil-każijiet kollha fejn hemm dubju dwar l-identità tad-detentur tal-viża jew il-viża itineranti u/jew tal-awtentiċità tal-viża jew il-viża itineranti, il-VIS għandha tiġi kkonsultata b'mod sistematiku billi jintuża n-numru tal-istiker tal-viża flimkien mal-verifika tal-marki tas-swaba.'

(c) fil-punt (c), il-punt (i) jinbidel b'dan li ġej:

'(i) il-verifika li l-persuna hija fil-pussess ta' viża valida, jekk meħtieġ skont ir-Regolament (KE) Nru 539/2001, jew viża itineranti, hlief meta l-persuna jkollha permess ta' residenza validu jew viża valida għal permanenza twila; tali verifika tista' tinkludi l-konsultazzjoni tal-VIS skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;'

Artikolu 14

Emenda għar-Regolament (KE) Nru 767/2008

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 jinbidel b'dan li ġej:

'Dan ir-Regolament jiddefinixxi l-għan, il-funzjonalitajiet u r-responsabbiltajiet tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), kif stabbiliti fl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 2004/512/KE. Huwa jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar applikazzjonijiet għal viži għal permanenza qasira u viži itineranti kif definiti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x ta' xxx* u dwar id-deċiżjonijiet meħuda b'rabta magħhom, inklużi deċiżjonijiet biex viża tiġi annullata, revokata jew estiża, biex jiġi ffaċilitat l-eżami ta' tali applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati.

* Ir-Regolament (UE) Nru xxx/201x tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' xx.xx. 201x li jistabbilixxi viża itineranti u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 562/2006 u (KE) Nru 767/2008 (ĠU L xxx).'

(2) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 1 jiddaħħal il-punt li ġej:

‘(e) ‘viża itineranti’ kif definit fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru xxx/201x;’

(b) il-punti 4 u 5 jinbidlu b'dan li ġej:

‘4. ‘formola tal-applikazzjoni’ tfisser il-formola uniformi ta’ applikazzjoni għal viża fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru xxx/201x [Kodiċi dwar il-Viża (rifformazzjoni)] jew l-Anness I għar-Regolament (UE) Nru xxx/201x;

5. ‘applikant’ tfisser kull persuna soġġetta għar-rekwiżit tal-viża skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001**, li ppreżentat applikazzjoni għal viża, jew kull persuna li ppreżentat applikazzjoni għal viża itineranti skont ir-Regolament (UE) Nru xxx/201x;

**Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandu ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1). ’

(3) [...]

Artikolu 16

Dhul fis-sehh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
 2. Għandu jibda japplika [...] 12-il xahar wara d-dhul fis-sehh tar-Regolament].
 3. L-Artikolu 12 għandu japplika minn [hames snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament].
 4. Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.
-